



• SIEMBRA •

Un Boletín para Trabajadores Agrícolas e Inmigrantes

Noviembre 2025

¡La Asamblea Anual de CATA y los planes para 2026!

Escrito por: Jessica Culey

Damos la gracias a todos y todas quienes llegaron a la Asamblea de CATA el pasado 19 de octubre en Salem, NJ. Fue un día bello para reunirnos al lado del río, reflexionar un poco acerca del trabajo que hemos realizado juntos en este último año y sacar nuestras prioridades y estrategias para estos próximos años.

Durante el día tuvimos la oportunidad de convivir – Empezamos el día con una meditación guiada por Kathia Ramirez – Recordándonos el poder de conectar con nuestra respiración con nuestros pies por la tierra. Aprendimos una manera sencilla de apoyarnos cuando todo en este mundo amenaza inundarnos – que podemos calmar el latido de nuestro corazón y profundizar nuestra respiración para calmar las ansiedades que nos atacan. Sabemos que no es una solución a todas las luchas que enfrentamos, pero que, en alguna medida, tenemos control y no estemos completamente a merced de una déspota que nos quiere criminalizar y separar de nuestras familias.

Después, nos conocimos un poco – compartiendo con participantes de varios partes del sur de New Jersey, Pennsylvania y Maryland – compartiendo entre español y criollo haitiano – contando con participantes de México, Puerto Rico, Haití, Honduras, ¡El Salvador y más!

Entonces, escuchamos una revisión del trabajo que la organización ha realizado en este último año – parte de lo cual sabíamos por nuestra participación, pero viendo el conjunto completo de trabajos en todos los programas, se ve cuanto realmente está haciendo la organización.

Aun así, sabemos que la situación actual es dura y que las necesidades de la comunidad requieren que estemos haciendo todo lo que podamos. Entonces, revisamos el plan de lucha para estos próximos años lo cual ha salido de varias reuniones, encuestas, entrevistas y más durante este año pasado. Aquí presentamos algunos de los puntos más salientes.

Prioridades Estratégicas de CATA 2026-2028

1. Priorizando nuestra respuesta a la crisis de inmigración – Esto incluye seguir realizando educación de Conozca Sus Derechos a la comunidad y fortaleciendo nuestra capacidad a responder y apoyar a individuos y familias impactadas por el sistema de detención y deportación.

2. Manteniendo nuestros niveles actual de alcance a las fincas y las comunidades de inmigrantes, ofreciendo entrenamientos de seguridad y salud y aumentando nuestra capacidad a ofrecer esta educación y apoyo a ambas comunidades inmigrantes latinas y haitianas.



Continuación.....

3. Aumentando nuestra capacidad a cultivar alimentos para nuestra comunidad, expandiendo la huella física y producción del huerto comunitario.
4. Asegurando colaboración fuerte con otras agencias y organizaciones. Estas colaboraciones ambas aseguran que Podemos conectar a nuestros miembros con los servicios de otras organizaciones, como asegurar que reciban una bienvenida calurosa, como también nos permite tomar ventaja de la experiencia de otras organizaciones y expandir el alcance de nuestros programas.
5. Profundizando el involucramiento de ambos Jóvenes y voluntarios en Nuestro trabajo para apoyar a la comunidad. Invitamos su participación y apoyo.

Sabemos que para cumplir nuestros metas, necesitamos que seamos unidos y marchando juntos! Llámenos con cualquiera pregunta o comentario a 856-881-2507 y este alerta para las oportunidades participar en 2026!

Entre Altar y Cosecha: Una Fiesta que Nos Une

Escrito por: Kathia Ramirez

Mientras la temporada de cultivo llega a su fin y damos la bienvenida a los días más fríos y cortos, celebramos nuestro Día de Muertos, una maravillosa reunión comunitaria para festejar nuestra cosecha y compartir tradiciones.

Estuvimos encantados de dar la bienvenida a más de 50 participantes, incluyendo niños, personal y facilitadores de talleres. El evento reunió a un grupo diverso: miembros de hace mucho tiempo, aquellos que se unieron más recientemente y personas que asistieron por primera vez.

Nuestra celebración ofreció un delicioso banquete, posible gracias a la generosidad de negocios locales y miembros de la comunidad.

Los platos destacados de la comida compartida incluyeron:

- ◆ Pan Dulce de Pan Pasteles El Flaco Taquería
- ◆ Una piñata llena de dulces de La Guadalupana
- ◆ Cálidos y reconfortantes Atole y Champurrado (Bebidas calientes a base de masa de maíz) de El Comal

Añadiendo un toque personal, uno de nuestros miembros más antiguos contribuyó con un delicioso mole, y otro preparó arroz con gandules y recaó cultivado directamente en nuestro jardín.



Los participantes realizaron actividades prácticas, como pintacaritas y la decoración de portarretratos como una mini ofrenda (adornos para el altar). El corazón de nuestra reunión fue una ceremonia donde nos congregamos colectivamente alrededor de nuestro altar, invitando a nuestros seres queridos que han trascendido a unirse a nosotros en espíritu.

También mostramos algunos deliciosos artículos de valor agregado creados con productos del jardín:

- ◆ Jarabe de Saúco (Elderberry syrup)
- ◆ "Cowboy Candy" (chiles picantes dulces en conserva)
- ◆ Agua Fresca de Maracuyá
- ◆ Un té caliente de Flor de Jamaica
- ◆ Un regalo para llevar de bálsamo labial de Cempasúchil

El evento concluyó con rifas e importantes encuestas de opinión de la comunidad. Los participantes calificaron nuestros productos de valor agregado para ayudarnos a priorizar cuáles producir más, y también dieron sugerencias sobre qué nuevos tipos de productos les gustaría ver crecer en el jardín la próxima temporada.

Diciembre 2025



DICIEMBRE

02,9
& 16**Horas de Oficina en Oficina de CATA de Bridgeton, NJ**

Personal de CATA estara en la oficina estas fechas - 66 Atlantic St. Bridgeton, NJ 08302 - para consultar de cualquier cosa, vengan con tus preguntas!

1:00 PM - 8:00 PM

DICIEMBRE

2 & 16

Programa de Radio "SI SE PUEDE"

¡Acompáñanos en vivo a través de Facebook o sintoniza la 102.5 FM desde Bridgeton, NJ! Estaremos conversando sobre temas importantes y de gran interés para nuestra comunidad. ¡Será un espacio informativo, entretenido y hecho para ti!

8:00PM

DICIEMBRE

16

CATA en Hammonton, NJ

Representante de CATA estará en el Centro Convivir - 100 S 2nd St. Hammonton, NJ 08037 - para recibir a las personas. Tenemos informacion de ausencias pagados del trabajo, días pagados por enfermedad, como hacer reclamos de robo de salario y mas!

3:00PM-7:00PM

DICIEMBRE

17

¡Celebremos! Reunión Navideña en Bridgeton, NJ

La magia de la Navidad nos une en esta reunión especial en Bridgeton. Comparte momentos inolvidables con la comunidad, disfruta de música, deliciosos refrigerios y el espíritu festivo. ¡Ven a celebrar con nosotros!

6:30PM

DICIEMBRE

17

Ven a conocer tus derechos laborales en Pennsville, NJ

Vengan a la Oficina PRAC de Southern NJ - 390N. Broad Way Suite 200 Pennsville, NJ 08070 para hablar con representantes de CATA sobre tus derechos laborales.

9:30 AM-12:00 PM



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTOS EVENTOS Y MUCHO MÁS, ESCANEA EL QR Y SÍGUENOS EN FACEBOOK. ¡MANTENTE AL DÍA CON TODAS NUESTRAS ACTIVIDADES!



Las oficinas de CATA estarán cerradas del 23 de diciembre al 6 de enero por el receso de fin de año. Reabriremos el martes 7 de enero. ¡Felices fiestas y próspero Año Nuevo!

VAMOS A DISFRUTARNOS UN RATO!
VENGAN A LA

FIESTA NAVIDEÑA DE CATA

CATA
El Comité de Apoyo a Los Trabajadores Agrícolas
The Farmworker Support Committee

17 DE DICIEMBRE, 2025 6:30PM-9:30PM
BRIDGETON

LLAMENOS PARA LA DIRECCION! 856-881-2507



El Comité de Apoyo a los
Trabajadores Agrícolas
P.O. Box 510
Glassboro, NJ 08028

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Bellmawr, NJ
Permit No. 92

Current Resident or:

SIEMBRA

Noviembre 2025 4

***CATA - El Comité de Apoyo a
los Trabajadores Agrícolas***

*CATA es una organización sin
fines de lucro, compuesta de
trabajadores inmigrantes quienes
están luchando para mejores
condiciones de vida y trabajo.*

¡Conéctate con CATA!

Facebook: @catafarmworkers
Instagram: @catamigrantes
Twitter: @catamigrantes

Pagina Web de CATA:
www.cata-farmworkers.org

Fotos: Personal de CATA

Oficinas de CATA:

P.O. Box 510
4 South Delsea Drive
Glassboro, NJ 08028
(856) 881-2507
cata@cata-farmworkers.org

66 Atlantic St.
Bridgeton, NJ 08302
(856) 575-5511

312 West State St. #210
Kennett Square, PA 19348
(610) 444-9696

200 East Church St.
Cuarto B
Salisbury, MD 21801
(410) 572-5959

**Personal
Coordinadora General:**
Jessica Culley

Administradora: Marge Niedda
Organizadores:
José Manuel Guzmán
Leila Borrero-Krouse
Edgar Aquino Huerta
Copelia Morales

Coordinador de Justicia Alimentaria
Jose Spellman-Lopez
Kathia Ramirez

Coordinador de Estudio de Vivienda:
Dr. Jean-Frandy Philogene

Organizadora de Activismo Social:
Meghan Hurley

Asistente de Radio: Jorge Rangel
Comunicaciones: Diana Méndez
Asistente Administrativa: Katherin
Navas